



CLEAN WATER ACTION
CLEAN WATER FUND

2018
INFORME ANUAL



Todos vivimos río abajo.

La misión de **CLEAN WATER ACTION** es proteger nuestro medio ambiente, salud, bienestar económico y la calidad de vida de la comunidad.

Clean Water Action organiza fuertes grupos y coaliciones de base, y hace campañas para elegir a candidatos ambientalistas y resolver problemas ambientales y comunitarios.

¡ÚNASE A NOSOTROS! Juntos estamos marcando la diferencia para agua limpia:

- Tomar medidas para proteger el agua potable y limpiar las vías fluviales contaminadas;
- Sacar los tóxicos perjudiciales para la salud de los productos de uso cotidiano;
- Proteger nuestra agua de las amenazas de energía sucia — la perforación y la fracturación para petróleo y gas, y la contaminación de las centrales eléctricas;
- Construir un futuro de agua limpia y energía limpia;
- Mantener nuestras leyes de agua limpia fuertes y eficaces para proteger el agua y la salud.



Celebrando a David Zwick y la Ley de Agua Limpia. *El gobernador de Minnesota, Mark Dayton, emitió una proclamación en el 46 aniversario de la aprobación de la Ley de Agua Limpia, declarando que el agua limpia es esencial para nuestra economía y calidad de vida, un recurso invaluable para ser protegido y apreciado; y que cada estadounidense debería poder disfrutar de agua potable limpia y saludable. La proclamación honra al difunto David Zwick por su dedicación a la causa del agua limpia, a la fundación de Clean Water Action, a su papel en la redacción y aprobación de la Ley de Agua Limpia y la Ley Agua Potable Segura, y la construcción del movimiento de base para proteger y defender el agua limpia, y proclama el 18 de octubre de 2108 como Día de David Zwick.*

JUNTA DIRECTIVA

Presidenta:

Kate Reid Koeze
Grand Rapids, MI

Vicepresidenta:

Vernice Miller-Travis
Bowie, MD

Tesorero:

William Linstead Goldsmith
Philadelphia, PA

Brent Baeslack
Bradford, MA

Andy Bauer
Portland, CT

Elizabeth Dickinson
Minneapolis, MN

Robert Garcia
Los Angeles, CA

Maxine Lipeles
St. Louis, MO

Marisa Perales
Austin, TX

Myrna Poticha
Denver, CO

Oscar Ramirez
Washington, D.C.

Lawson Shadburn
Brooklyn, NY

Brigid Shea
Austin, TX

Wynnies-Fred Victor Hinds
Newark, NJ

Marguerite Young
Oakland, CA

DIRECTORES CORPORATIVOS

Presidente:

Robert Wendelgass

Secretaria:

Kathleen E. Aterno

Secretaria adjunta:

Margi Armstrong

Adoptando una postura para proteger el agua limpia

El ambiente político y de política para proteger el agua limpia nunca ha sido más desafiante. Clean Water Action, sus miembros y sus aliados permanecen a la vanguardia de la lucha para mantener las protecciones fundamentales fuertes y eficaces — para nuestra agua, nuestra salud, nuestro clima y el futuro del planeta. Sin embargo, 2018 trajo algunas victorias importantes, y logros constantes en el tamaño y la fuerza de nuestro movimiento de agua limpia.

Clean Water Action lideró los esfuerzos que detuvieron varios esfuerzos de la administración de Trump para revertir las protecciones del agua:

- Contrarrestando los intentos de reducir o eliminar la Regla de Agua Limpia, que habría permitido una mayor contaminación en las fuentes de agua potable de las personas.
- Bloqueando de propuestas para aumentar las descargas de cenizas de carbón tóxicas en nuestra agua.
- Impidiendo numerosos intentos de recortar los fondos de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) y de utilizar proyectos de ley de gastos “obligatorios” como protección contra medidas de puerta trasera para debilitar o eliminar las protecciones ambientales.

Clean Water Action movilizó a cientos de miles de Votantes de Agua Limpia en campañas de base para rechazar todas las reversiones de agua sucia propuestas y fomentar la participación electoral a favor del medio ambiente en las elecciones de medio mandato de otoño. Este tipo de campaña no partidista y basada en temas específicos ayudó a derrotar a titulares anti ambientales, elegir y reelegir a campeones ambientales en todos los niveles. Los votantes reprendieron a más de dos docenas de los peores Representantes de Agua Sucia del Congreso (aquellos con puntajes de votación deficientes) al votar para destituirlos de sus cargos.

Las campañas de rendición de cuentas en curso junto con los aliados ayudaron a mantener la atención en las acciones antiéticas y anti ambientales de los funcionarios de nombramiento político en la EPA y el Departamento del Interior, lo que llevó a la renuncia del Scott Pruitt de la EPA y a Ryan Zinke del Departamento del Interior.

continúa en la siguiente página



Votantes de agua limpia educados y movilizados por Clean Water Action, proporcionaron el margen de victoria en decenas de elecciones locales, estatales y federales reñidas en 2018.

Gran parte de esta actividad de campaña no partidista se centró en distritos clave en Michigan, Minnesota, Nueva Jersey, Pensilvania y Virginia, y los organizadores de campo y los



voluntarios tocaron más de medio millón de puertas.



Los candidatos a favor del medio ambiente elegidos en las elecciones de medio mandato de noviembre de 2018 con la ayuda de los **Votantes de Agua Limpia** incluyeron a la gobernadora Gretchen Whitmer (MI), la representante Angie Craig (MN), el representante Andy Kim (NJ) y la representante Jennifer Wexton (VA).



Póngase en contacto con Clean Water Action para obtener más información sobre estas y otras victorias electorales en 2018.



Nota: De acuerdo con su estado tributario 501 (c) (3), el Clean Water Action no respalda a candidatos ni aboga a favor o en contra de su elección.

Adoptando una postura, continúa

GANANDO POR EL AGUA EN LOS TRIBUNALES: Clean Water Action continuó colaborando con aliados en estrategias legales para impugnar con éxito a la EPA en los tribunales, prevaleciendo en 2 casos importantes hasta el momento, y uniéndose a otra demanda en octubre contra las últimas medidas imprudentes e ilegales de la EPA.

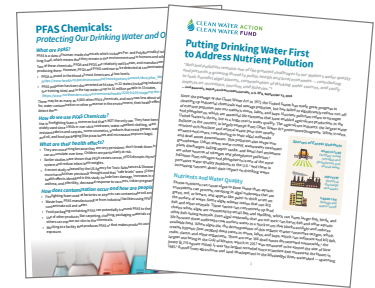
La Administración de Trump ha estado tratando de bloquear la Regla de Agua Limpia, que protege el agua potable para millones de estadounidenses, así como los pequeñas arroyos y humedales que proporcionan un hábitat natural vital mientras filtran la contaminación y ayudan a reducir las inundaciones. En un fallo de verano de 2018, el tribunal falló a favor del agua limpia, lo que permitió que la norma entrara en vigor en 22 estados. Mientras la Administración apela esta decisión, Clean Water Action continúa organizando para oponerse a su Agenda de Agua Sucia.

También en 2018, un fallo de tribunal por separado determinó que las reglas federales que limitan la contaminación del agua por cenizas de carbón tóxicas deberían fortalecerse — no debilitarse, como propuso la EPA de Trump. A raíz de esta victoria, Clean Water Action y sus aliados ahora están desafiando el plan de la EPA para revertir sus ya insuficientes protecciones de cenizas de carbón — todo mientras las comunidades luchan con las consecuencias del huracán Florence, que liberó toneladas de cenizas de carbón tóxicas en las vías fluviales de todo el sureste.



PROTECCIÓN DEL AGUA LIMPIA PARA LAS GENERACIONES FUTURAS: Clean Water Action y Clean Water Fund también persiguen una agenda positiva y proactiva para mantener nuestra agua limpia:

- Organizando con una nueva coalición nacional en torno al problema de las floraciones de algas nocivas provocada por la contaminación de agricultura y las operaciones de animales a escala industrial, y apoyando las inversiones en infraestructura de agua pendiente desde hace mucho tiempo para reemplazar y modernizar las tuberías defectuosas y las plantas de tratamiento.
- Reuniendo a expertos ambientales, de conservación, de salud pública y de servicios de agua en un grupo de colaboración innovador enfocado en proteger las fuentes de agua potable — promoviendo estrategias “rio arriba” para prevenir la contaminación, el desarrollo destructivo y otras actividades que amenazan el agua potable de las comunidades.
- Enfrentando el problema del plomo en el agua potable, a través de un grupo colaborativo nacional para reemplazar las antiguas tuberías de servicio de plomo entre las tuberías de abastecimiento de agua y las casas de las personas. Clean Water Action está trabajando localmente para apoyar a comunidades en riesgo — asegurando las normas de plomo más estrictas de la nación en Michigan y organizando para eliminar el plomo de los sistemas de agua más antiguos de las ciudades en lugares como Filadelfia, Newark, Pittsburgh, los suburbios de Boston y Baltimore.
- Trabajando con comunidades que responden a los riesgos de los productos químicos PFAS utilizados en miles de productos de consumo, incluidos el envasado de alimentos, productos para el cuidado personal y revestimiento antiadherentes. Estos productos químicos tóxicos en gran parte no regulados están apareciendo en las fuentes de agua potable en miles de comunidades. Clean Water Action también está presionando a los reguladores y a las principales empresas minoristas para que reemplacen los ingredientes tóxicos de los productos con alternativas más seguras, y ayudando a los consumidores a exigir productos más seguros.
- Continuar construyendo ímpetu contra los plásticos desechables de un solo uso a través de los galardonados programas *ReConsidera Desechable*, comprometiendo a más consumidores y negocios para reducir y eliminar el desperdicio derrochador que está contaminando nuestra agua, imponiendo a los contribuyentes costos de limpieza y perjudicando tanto a la vida silvestre como a la salud humana.



▲ Las últimas ediciones de la serie **Poniendo al Agua Potable Primero** de Clean Water Action cubren el reto de la contaminación tóxica de los PFAS y el problema creciente y recurrente de los brotes de algas nocivas/tóxicas — impulsado por la contaminación proveniente de la agricultura industrial (producción intensiva de carne y granos).

AGUA LIMPIA-ENERGIA LIMPIA: Clean Water Action continúa ampliando sus actividades de investigación, educación y acción en la coyuntura crítica del agua, el clima y la energía. Los últimos informes y libros blancos de la organización exponen cómo el gasto político y el cabildeo récord de la industria están contaminando nuestra democracia, y han descubierto brechas importantes en la supervisión de los programas estatales y federales que se supone deben proteger los suministros de agua subterránea de la perforación y la fracturación hidráulica. Incluso las conclusiones más recientes revelan prácticas alarmantes por parte de la industria que abusan de los incentivos tributarios para reducir la contaminación climática y reorientan esos fondos de los contribuyentes para subsidiar una expansión masiva planificada en la perforación de pozos.



▲ **El cambio climático es cambio de agua.** La decisión de retirar a EE. UU. del Acuerdo Climático de París fue un gran revés no solo para el futuro del planeta, sino también para cualquiera que se preocupe por el agua limpia. La misma contaminación que impulsa el calentamiento global también tiene múltiples impactos negativos en nuestra agua — desde la minería y la perforación, al procesamiento, transporte, quema y la eliminación de los desechos sobrantes. Clean Water Action es miembro de las coaliciones nacionales que se oponen a esta acción miope, y también está activa a nivel local, donde un aumento de la participación — a menudo liderada por personas de color, poblaciones indígenas y jóvenes — está teniendo un marcado impacto positivo. Todavía hay mucho que los gobiernos estatales y locales pueden hacer para reducir la contaminación que cambia el clima y las amenazas al agua y la salud de las personas. Las movilizaciones climáticas apoyadas por Clean Water Action en Massachusetts y California (arriba) ilustran la energía que impulsa este movimiento.

Promoviendo el agua limpia, desde la cuenca hasta el grifo.

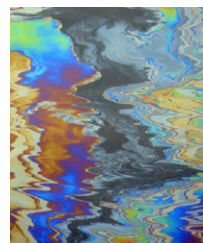
Clean Water Action se mantiene enfocada en:

Defensa del agua: Luchando para mantener protecciones fundamentales fuertes y eficaces, aprovechando la experiencia en agua limpia y agua potable de Clean Water Action, las campañas de base para educar y hacer partícipe a los miembros de Clean Water Action y al público, y, cada vez más, uniéndonos a aliados para impugnar las políticas y medidas de agua sucia de la administración de Trump en los tribunales.

Creación de movimientos: Trabajando con diversos aliados en coaliciones y redes nacionales y regionales para construir el movimiento para proteger el agua potable y responsabilizar a los contaminadores y a funcionarios públicos.

Liderazgo nacional: Seguir promoviendo estrategias para Poner el Agua Potable Primero a través de coaliciones regionales y nacionales y campañas colaborativas que incluyen la Grupo Colaborativo Nacional para el Reemplazo de Líneas de Servicio de Plomo, el Grupo Colaborativo para la Protección del Agua de Origen, la Coalición Agua Limpia para Todos y otros.

Apoyo local: Ayudando a los estados y a las comunidades a organizarse para luchar contra las propuestas de reversión, a hacer progreso en los desafíos de mucho tiempo como las aguas negras y la contaminación séptica y las aguas pluviales contaminadas, a invertir en soluciones de infraestructura verde prometedoras, a responder a brotes de algas nocivas/tóxicas y sus causas (industria avícola, producción de carne y lácteos, y operaciones agrícolas intensivas e insostenibles), a ampliar el acceso al agua potable limpia y a proteger a las personas del plomo en el agua potable y las amenazas emergentes como la contaminación química tóxica de los PFAS.



◀ **¿No hacer nada para proteger el agua limpia? ¡Inaceptable!**

Después de litigio y derrames de alto perfil como el desastre de Elk River, West Virginia en 2014 que

dejó a cientos de miles de personas sin agua potable, la EPA acordó en 2016 cumplir con los requisitos vitales de protección contra derrames de la Ley de Agua Limpia. En junio de 2018, la EPA dio a conocer su plan pendiente desde hace mucho tiempo: literalmente, “no hacer nada”. La campaña de respuesta rápida de Clean Water Action se centró en cómo la inacción intencional de la agencia perpetuaría las injusticias ambientales inaceptables y pondría en peligro a las comunidades y su agua potable a nivel nacional: organizando 4,800 comentarios de base en oposición; uniendo a 55 organizaciones estatales y nacionales en una carta de oposición conjunta; colaborando con asociaciones de servicios públicos de agua influyentes para comentar sobre los riesgos del agua potable.

Actividades adicionales y progreso de Clean Water Action y Clean Water Fund en 2018:

→ Alertamos al público sobre los planes radicales de la Administración para ampliar la perforación de **petróleo y gas en alta mar**, reuniendo más de 10,000 comentarios y muchas cartas escritas a mano oponiéndose al plan.

→ Lideramos la lucha contra **el segundo intento de la EPA de derogar la Regla de Agua Limpia** que protege las fuentes de agua potable, creando materiales de campaña e instrumentos de comunicación utilizados por los aliados ambientales, reclutando a 187 organizaciones para escribir comentarios conjuntos de oposición y organizando a más de 15,000 miembros de Clean Water Action para que presenten postales y comentarios en línea contra la derogación.

→ Aumentamos la oposición temprana a la propuesta de la Administración, publicada en diciembre, para **reescribir la Regla de Agua Limpia para eliminar protecciones vitales**, y nos opusimos al plan de la EPA para crear un nuevo Resquicio de Agua Sucia que eximiría la contaminación de la Ley de Agua Limpia si se vertiera indirectamente (a través del agua subterránea) en lugar de directamente al agua — haciendo participe a decenas de miles de personas más en la lucha para proteger el agua limpia.

→ Colaboramos con funcionarios estatales y locales en el desarrollo de una estrategia para reducir la **contaminación por el uso de sal** en las carreteras en el norte de Virginia.



▲ **El Día de Acción del Agua** llevó a cientos de habitantes de Minnesota, incluido el personal y miembros de Clean Water de Action, al capitolio estatal en St. Paul el 2 de mayo para reunirse con legisladores y manifestarse para proteger el agua limpia water.



◀ **Limpiezas de playas con voluntarios** como este evento de fin de semana del Día de la Tierra en Grand Haven, Michigan (se recolectó 30 libras de plásticos y otra basura) generan datos utilizados para dar seguimiento a las tendencias de desechos costeros alrededor de los Grandes Lagos.

Programa destacado: Plomo y el agua potable

Además de su liderazgo continuo en el grupo colaborativo nacional Reemplazo de Líneas de Servicio de Plomo, Clean Water Action y Clean Water Fund también están activos en el tema del plomo en el agua potable y las preocupaciones de la prevención del envenenamiento por plomo relacionadas a nivel estatal y local:



- Ganamos las reglas estatales de “plomo y cobre” más estrictas en Michigan para mantener el plomo fuera de contacto con el agua potable.
- Ayudamos a los residentes de Newark, New Jersey, en vecindarios en riesgo, a inscribirse para reemplazar sus antiguas líneas de servicio de plomo y recibir filtros de agua para proteger su agua del grifo mientras tanto.
- Trabajamos con grupos e iglesias locales para realizar pruebas independientes de agua potable en 200 hogares en Baltimore que enfrentan una posible contaminación por plomo, y estudiamos su conocimiento de las mejores prácticas de prevención de plomo.
- Organizamos para ayudar a Chelsea, Massachusetts, en el camino hacia el reemplazo total de líneas de servicio de plomo y asegurar \$100,000 en financiamiento de la Autoridad de Recursos Hídricos de Massachusetts.
(Ver foto, derecha)



- Proyectos comunitarios en Pensilvania para abordar el plomo en el agua, el suelo, la pintura y los productos para niños ayudaron a convencer a las autoridades de Pittsburgh a que proporcionaran reemplazos completos de líneas de servicio de plomo y filtros de agua gratuitos para los hogares afectados. Más de 1300 residentes de comunidades de bajos ingresos del área de Filadelfia participaron en talleres de Clean Water Action sobre la prevención de envenenamiento por plomo y la reducción de la exposición. Clean Water Action está presionando para que se realicen pruebas de nivel de plomo en sangre en todo el estado para todos los niños menores de 2 años.



◀ *Representante estatal Donna Bullock, residente local Jane Curtis y Maurice Sampson de Clean Water Action, en un evento de capacitación Embajador Verde en Filadelfia.*

Actividades adicionales y progreso de Clean Water Action y Clean Water Fund en 2018:

- ➔ Abogamos con éxito para incorporar el **Agua como un Fideicomiso Público** en el plan estatal de agua de Connecticut.
- ➔ Nos unimos a los aliados para proteger los fondos de **Restauración de los Grandes Lagos** y otros programas ambientales vitales de los recortes de fondos federales potencialmente devastadores.
- ➔ Comenzamos a organizar por un Código Sanitario Estatal sólido para hacer frente a la contaminación por aguas negras (9.4 mil millones de galones por año) que entran a las vías fluviales de Michigan provenientes de los sistemas sépticos con fugas.
- ➔ Conseguimos el estándar de agua potable más estricto del país para **productos químicos tóxicos PFAS**, en Nueva Jersey.
- ➔ Apoyamos un grupo colaborativo liderado por la comunidad sobre **temas de equidad** en torno a la restauración del **río Anacostia** y las zonas verdes y ganamos un mayor financiamiento para la limpieza de Anacostia en Washington, DC.
- ➔ Organizamos una campaña **No Verter Aguas Negras** para limitar la contaminación en las vías fluviales de Hill Country, Texas, y ayudamos a ganar la aprobación del **plan de clima-agua sostenible de 100 años Austin Forward** de Austin.
- ➔ Continuamos el liderazgo de la coalición de **infraestructura verde** en Rhode Island y ganamos \$20 millones de dólares en fondos estatales para infraestructura verde para reducir las aguas pluviales contaminadas en Virginia.
- ➔ Ganamos reglas fortalecidas para limitar la **contaminación séptica** y mejorar la notificación pública sobre los desbordamientos de aguas residuales en Maryland.
- ➔ Construimos ímpetu para la aprobación del **Fondo de Agua Potable Segura y Asequible** de California.

▶ **¡Agua subterránea!** Los miembros de Clean Water Action enviaron más de 3,000 cartas, postales y correos electrónicos instando al Departamento de Agricultura de Minnesota a fortalecer la Regla de Protección del Agua Subterránea del estado.

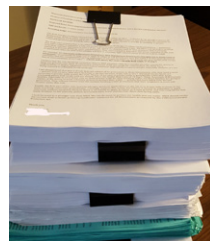


PHOTO BY STEVE SCHULTZ



PHOTO COURTESY OF HOWARD ECONWORKS

◀ **Barriles de Lluvia** contruidos e instalados a través de una asociación innovadora en la que participan jóvenes del condado de Howard, Maryland, ayudan a reducir la escorrentía contaminada en vías fluviales deterioradas.

Apoyando soluciones de energía limpia para crear empleos y crecimiento económico, combatir la contaminación que cambia el clima y proteger nuestra agua.

Los ataques a las protecciones climáticas y a la energía limpia también son ataques al agua limpia. La experiencia de Clean Water Action en la interconexión entre el agua, la energía y la política ambiental es un recurso valioso para los esfuerzos de la comunidad ambiental para prevenir mayores reversiones, mantenerse firme con respecto a nuevos proyectos de energía sucia que amenazan con impactos hídricos y climáticos severos, promover soluciones de energía limpia y garantizar que más de los beneficios económicos y ambientales de las inversiones en energía limpia estén disponibles para todos.

Clean Water Action está luchando contra la expansión de la fracturación hidráulica y la recuperación mejorada de las técnicas de extracción de petróleo y gas que amenazan el agua, insistiendo en salvaguardias más exigentes para las comunidades y su agua, donde se planean llevar a cabo o se están llevando a cabo proyectos de infraestructura de desarrollo de energía extractiva extremos. Además, mientras los encargados de formular políticas consideran incentivos para las técnicas de “captura de carbono”, que algunos esperan que puedan compensar los impactos climáticos de los combustibles fósiles, Clean Water Action está trabajando para mejorar la comprensión de los posibles impactos en el agua y su eficacia para reducir la contaminación.

Clean Water Action continúa apoyando la acción local y el liderazgo en materia de clima:

- Insistiendo en objetivos de energía limpia más ambiciosos y exigibles, y promover la energía eólica marina.
- Liderando coaliciones de Nueva Inglaterra abogando por integrar la fijación de precios del carbono junto con otras soluciones climáticas.
- Organizando con líderes de base y gobiernos locales para aumentar la adopción de la eficiencia energética y las energías renovables y para asegurar que se escuchen las voces de los jóvenes, las comunidades de color y otros actores clave.



◀ Clean Water Action investigó e informó el informe **Captura y Liberación de Carbono** (mayo de 2018), sobre cómo los incentivos fiscales federales para reducir las emisiones de carbono que cambian el clima a través de la “captura de carbono” en realidad subsidian la “recuperación mejorada de petróleo”, donde la industria utiliza la inyección subterránea de dióxido de carbono para forzar la expulsión de más aceite del suelo.

Actividades adicionales y progreso de Clean Water Action y Clean Water Fund en 2018:

➔ Nos opusimos al uso de **aguas residuales tóxicas de la industria petrolera** (“agua producida”) para el riego de cultivos en California y en otros lugares.

➔ Luchamos por la **ubicación solar inteligente** que no sacrifica los árboles, los espacios abiertos o las tierras de cultivo y en contra de los subsidios estatales para los **incineradores** contaminantes de quema de basura en Maryland.

➔ Impedimos que los legisladores de Pensilvania revertieran las reglas estatales de **contaminación por petróleo y gas** a los niveles de la década de 1980 y ganamos nuevos límites de contaminación que reducirán la contaminación por metano de los nuevos pozos de petróleo y gas en un 98% en el estado.

➔ Organizamos oposición a nivel estatal al **oleoducto “Línea 5”** bajo el Estrecho de Mackinac en Michigan, donde su operación continua o su reemplazo propuesto amenazan la calidad del agua de los Grandes Lagos, generando ímpetu para cerrar el peligroso oleoducto y luchamos contra el oleoducto “Línea 3” propuesto en Minnesota.

➔ Bloqueamos la aprobación de un proyecto de ley de Minnesota que permitiría que Excel Energy eluda a los reguladores estatales y obligara a sus clientes a pagar las actualizaciones de la **planta nuclear de Prairie Island** sin la supervisión adecuada.

➔ Lanzamos EmpowerNJ, que reunió a 70 grupos para promover una meta energética estatal de **100% energía renovable para 2050** y poner fin a nuevos proyectos de combustibles fósiles.



▲ **Youth Forward on Climate.** La Junta Asesora de Jóvenes de Massachusetts de Clean Water Action, estudiantes de nivel de licenciatura en universidades del área de Boston, organizó un evento para el establecimiento de contactos de mes de abril llamado “Estoy con ella: un asunto climático” para jóvenes del área que luchan por la justicia ambiental.



PHOTO BY JESSIE GLASS

◀ **Justicia climática.** Kim Gaddy de Clean Water Action, residente de Newark, Nueva Jersey y organizadora de justicia ambiental, habló en la marcha Movimiento Climático del Pueblo celebrada el 8 de septiembre en Morristown, y nuevamente en el Hip Hop Caucus en California, después de la marcha del 14 de septiembre allí.

Actividades adicionales y progreso de Clean Water Action y Clean Water Fund en 2018:

- ➔ Trabajamos con los voluntarios de Newark, Nueva Jersey, para instalar **“techos frescos”** (pintura reflectante) para pequeñas empresas en el corredor de Clinton Hill, para reducir las temperaturas interiores y generar ahorros en la factura energética.
- ➔ Defendimos la eficiencia energética y la financiación de energía limpia y ganamos estándares que requieren un **45% de energía limpia y renovable** en Connecticut para el año 2030; ganamos legislación en Massachusetts para aumentar la **energía eólica marina**; lanzamos la Coalición Energize RI sobre la fijación de precios del carbono, promovimos políticas **obligatorias y exigibles de reducción de emisiones de carbono** en Rhode Island y derrotamos un proyecto de ley de “biomasa sucia” que amenazaría la salud y socavaría este progreso.
- ➔ Organizamos con los residentes de Lost Hills, California (a sotavento del famoso **Campo de Petróleo Lost Hills**, cerca de Bakersfield) para instalar monitores de contaminación del aire y construir poder para el grupo comunitario recién formado, el Comité Lost Hills en Acción, que lucha para mejorar la calidad del aire y el agua.
- ➔ Mantuvimos la moratoria de Virginia sobre permitir el cierre de estanques de **cenizas de carbón tóxicas** mediante la práctica “cap-in-place”, preparando el escenario para los esfuerzos por asegurar limpiezas permanentes, en su lugar.



◀ **Fracturando nuestros patios traseros:** *Combatiendo proyectos de conductos y las expansiones de gas fracturado propuestas en la combinación energética del noreste, Clean Water Action y sus aliados llevamos familias de Pennsylvania que lidian con la contaminación del aire y el agua a consecuencia de las operaciones de fracturación hidráulica donde viven a Massachusetts para compartir sus experiencias con legisladores estatales y otros.*

▼ **Prohibición histórica de terminales de petróleo:** *Líderes comunitarios, defensores laborales, miembros del clero y miembros del concejo municipal se reunieron frente a la alcaldía antes de una votación de 14 a 1 del concejo para añadir terminales de exportación de petróleo crudo a la lista de instalaciones prohibidas en Baltimore. El 28 de marzo, la medida fue promulgada, lo que convierte a Baltimore en la primera ciudad de la costa este en usar las herramientas de zonificación de esta manera.*



Promoviendo soluciones “rio arriba”. Protegiendo a las personas — especialmente a los niños — de los daños tóxicos. Reduciendo y previniendo el desperdicio y la contaminación en la fuente.



Las mejores oportunidades para reducir la contaminación y el desperdicio — y prevenir el daño a la salud relacionado con ambos — se encuentran cada vez más a nivel estatal y local. Clean Water Action también ha permanecido un líder activo en coaliciones y redes nacionales de campañas de tóxicos, incluida la red de estados SAFER, Safer Chemicals Healthy Families (Productos Químicos más Seguros, Familias Saludables) y la campaña Mind the Store (Cuida la Tienda), que moviliza a los consumidores para exigir mejoras en las principales tiendas minoristas.

El conocimiento y la preocupación pública en torno a los productos químicos tóxicos PFAS (que se encuentran en productos de consumo, envases de alimentos, recubrimientos antiadherentes y espumas contra incendios) están en aumento. La contaminación cerca de los sitios de fabricación y las instalaciones de entrenamiento contra incendios parece estar

relacionada con la detección de productos químicos PFAS en las fuentes de agua potable. Más preocupante, estudios recientes sugieren que hasta el 98% de las personas pueden tener niveles detectables de compuestos PFAS en la sangre. Clean Water Action se movilizó rápidamente para ayudar a las comunidades a responder, junto con socios de coalición para presionar por la rendición de cuentas y soluciones “contaminadores pagan” de las compañías responsables de la fabricación de los productos químicos, y consiguió los límites más estrictos de la nación para los productos químicos PFAS en el agua potable, una política modelo adoptada en Nueva Jersey.



PROGRAMA DESTACADO: ReConsidera Desechable

Clean Water Action y Clean Water Fund continuaron ampliando los programas ReConsidera Desechable en California, y añadieron nuevas iniciativas ReConsidera en Nueva Jersey, Rhode Island y próximamente en otros lugares. El programa trabaja con empresas, consumidores y gobiernos locales para reducir la basura desechable de un solo uso. Clean Water Action también organiza para conseguir políticas orientadas hacia soluciones, que incluyen prohibiciones y eliminación gradual de algunos de los artículos de un solo uso propensos a afectar los presupuestos de limpieza de residuos de las comunidades, obstruir los vertederos y terminar en nuestra agua.

En Berkeley, con el aliento de Clean Water Action, los funcionarios locales aprobaron la política cero residuos más estricta del país para eliminar gradualmente los productos alimenticios de plástico de un solo uso, limitar artículos como tapas, popotes y fajillas para bebidas a “a petición” solamente, expandir el compostaje y más.

ReConsidera Desechable también dio resultados en Alameda, California, en un programa modelo para eliminar los desechables de un solo uso en toda la isla, con la participación de más de 212 empresas. Seis de los primeros adoptantes eliminaron 325,000 artículos desechables y 3,000 libras de desechos. Se predijo que el histórico Teatro Alameda y Cineplex, el primer cine en unirse, eliminará 600,000 artículos de embalaje desechables, ahorraría \$16,000 y reduciría 5,595 libras de desechos anualmente.



En Nueva Jersey, ReConsidera Desechable está poniendo de relieve las prácticas cero desperdicio o los días “libres de popotes” en el Festival Dodge Poetry Festival y otros eventos y en Newark, Red Bank, Asbury Park, Jersey City y otras comunidades. Clean Water Action hizo campaña por una fuerte prohibición estatal de las bolsas de plástico de un solo uso, y aseguró que se vetara la legislación que habría sido demasiado débil para lograr dicho objetivo.

En Rhode Island, Clean Water Action inscribió sus primeros cinco negocios ReConsidera Desechable, al mismo tiempo que apoyaba las prohibiciones municipales de bolsas y educaba a los consumidores, respaldado por los resultados de su red de arrastre de residuos de la Bahía de Narragansett de 2017 que encontró evidencia de contaminación por microplásticos en el 100% de las muestras recolectadas.



Actividades adicionales y progreso de Clean Water Action y Clean Water Fund en 2018:

- ➔ Fortalecimos las **políticas estatales de adquisición** en Minnesota y Rhode Island para evitar la compra de productos con ingredientes tóxicos o peligrosos, incluidos los productos químicos PFAS.
- ➔ Participamos en el proceso de planificación **Cero Desperdicio** de Boston, lo que llevó a un compromiso de que los trabajadores contratados de reciclaje recibirían un salario digno.
- ➔ Ganamos una legislación para prohibir los **retardadores de llama tóxicos** en productos para niños y en los muebles en Massachusetts, perdiendo la medida por un veto, pero poniendo el proyecto de ley en una buena posición para su futura aprobación.
- ➔ Vigilamos el gasto del acuerdo de \$850 millones de Minnesota con 3M para la **contaminación química de PFAS** en el área metropolitana este de las Ciudades Gemelas para garantizar que se satisfagan las necesidades locales de agua potable.
- ➔ Presionamos a los funcionarios estatales para que fortalecieran las normas ineficaces que implementan la **Ley Mantener Antibióticos Eficaces** de Maryland y reclutamos voluntarios del **Escuadrón de Protección de los Polinizadores** para ayudar a identificar y denunciar las tiendas que no cumplen con la prohibición estatal de pesticidas neonicotinoides.



▲ **Lowe's tomará medidas sobre los decapantes de pintura tóxicos:** *Clean Water Action y los aliados nacionales de la campaña Cuida la Tienda obtuvieron una gran victoria en mayo cuando la cadena de mejoras para el hogar Lowe's acordó eliminar el cloruro de metileno y el n-metilpirrolidona (NMP), ingredientes tóxicos que se encuentran en muchos productos decapantes de pintura. Organizadores educaron y reunieron a clientes fuera de las tiendas en todo el país, enviaron correos electrónicos al director ejecutivo de la compañía, llamaron a las líneas de servicio al cliente y entregaron cartas directamente a los gerentes de las tiendas locales. La medida agrega presión para que otros grandes minoristas como Home Depot, Walmart y Menards sigan su ejemplo.*



Protegiendo el agua y la salud, desde la cuenca hidrográfica hasta el grifo.

Los programas de **CLEAN WATER FUND** llegan a e incluyen a más de un millón de hogares cada año a través del alcance comunitario, la educación, la organización, la defensa y la acción política a nivel local, estatal y nacional.

Junto con Clean Water Action, Clean Water Fund apoya la meta de agua **pescable, nadable y bebible** para todos.

Los programas y estrategias prioritarias incluyen:

- Políticas que ponen el agua potable primero, desde la cuenca hidrográfica hasta grifo del agua;
- Soluciones de salud ambiental que previenen el desperdicio y la contaminación en la fuente;
- Soluciones de energía limpia y de clima que crean empleos y protegen el agua.

Clean Water Fund es una organización sin fines de lucro 501(c)(3) cuyos programas se basan en y complementan los de Clean Water Action.

Clean Water Fund y Clean Water Action comparten parte del personal y oficinas y colaboran en programas, incluidos muchos descritos en este Informe Anual.

La participación de Clean Water Fund se limita a aquellas actividades apropiadas para su estado tributario 501(c)(3).

JUNTA DIRECTIVA

Presidenta:

Maxine Lipeles
St. Louis, MO

William Fontenot
Baton Rouge, LA

David Hahn-Baker
Buffalo, NY

Kate Reid Koeze
Grand Rapids, MI

Vernice Miller-Travis
Bowie, MD

DIRECTIVOS CORPORATIVOS

Presidente:

Robert Wendelgass

Secretaria:

Dianne Akabli

Secretaria Adjunta:

Kathleen Aterno

Clean Water Fund es un órgano de gobierno independiente con cinco miembros actuales, los cuales sirven como voluntarios.



EMPRESAS POR EL AGUA LIMPIA

Reconocemos con gratitud los regalos, subvenciones y las donaciones de las siguientes empresas simpatizantes:

Arcadia Power, ayudando a los miembros de Clean Water Action a impulsar el desarrollo de energía renovable limpia mediante la incorporación de energía eólica y solar a la mezcla de energía del hogar. www.ArcadiaPower.com/cleanwater

AVEDA, apoyando los programas de Clean Water Fund en California, Nueva Inglaterra y Pensilvania a través de la recaudación de fondos y subvenciones del Mes de la Tierra. www.Aveda.com

Beneficial State Bank, donde las ganancias se invierten en la energía limpia, la agricultura sostenible y el beneficio comunitario.

Benevity.org, colaborando con Clean Water Fund y Earth Share para apoyar opciones de donaciones ambientales en la filantropía en el lugar de trabajo.

CleanChoice Energy ayudando a los miembros de Clean Water Action a elegir la energía eólica y solar renovable limpia para el suministro de electricidad. www.CleanChoiceEnergy/CleanWater

Charity Gift Certificates, donde puede donar tarjetas de regalo que benefician a Clean Water Fund y también canjear tarjetas de regalo viejas y sin usar de tiendas o restaurantes y convertirlas en donaciones para Clean Water Fund. www.CharityGiftCertificates.org

Energy Sage, brindando una plataforma en línea para ayudar a los miembros de Clean Water Action a solicitar y evaluar las opciones de energía solar. www.EnergySage.com/p/CleanWater

Guacamole Fund,* apoyando a Clean Water Fund a través de oportunidades de presentación y recaudación de fondos especiales con las artistas de gira Bonnie Raitt y Jackson Browne. www.guacfund.org

Heavy Seas Beer, celebrando la conexión entre el agua limpia y una gran cerveza y el colaborador cervecero MadTree Brewing de la serie “PartnerShips”. www.HSBeer.com


Kleankanteen,* patrocinador de los programas ReConsidera Desechable de Clean Water Fund. www.kleankanteen.com

Patagonia,* apoyando los programas de Clean Water Fund con subvenciones y donaciones de productos. www.patagonia.com

SurveyMonkey Contribute, con más de 435,000 panelistas de encuestas voluntarios compartiendo sus opiniones para generar donaciones para Clean Water Fund <https://contribute.surveymonkey.com/charity-sign-up/clean-water-fund>

Tango Card, ofreciendo a sus clientes la oportunidad de donar recompensas e incentivos a Clean Water Fund. www.tangocard.com

TemperCraft* botellas, vasos y recipientes growlers aislados e inoxidable. www.tempercraft.com

 **1% FOR THE PLANET** *One Percent for the Planet Members

DONACIONES LEGADO

Su Legado de Agua Limpia — Tanto Clean Water Action como Clean Water Fund agradecen las donaciones por medio de testamento o legado, por designaciones de beneficiario de seguro, cuentas de jubilación o inversión, o mediante la donación de acciones u otros activos revaluados. Crear una donación de legado puede ser sorprendentemente fácil y es una forma poderosa de tener un impacto duradero para el agua limpia. Llame o envíe un correo electrónico hoy para solicitar su paquete de información de Donación Legado de Clean Water. Por favor háganos saber si ya ha hecho un compromiso de donación legado de Clean Water para que podamos agradecerle. Llame al **202.330.2379** o envíe un correo electrónico a legacy@cleanwater.org

DONACIÓN EN EL LUGAR DE TRABAJO

Clean Water Fund recibe apoyo adicional de miles más personas que participan en los programas de donaciones complementarias y/o donaciones en el lugar de trabajo de sus empleadores. Clean Water Fund es miembro fundador de **Earth Share**, la organización nacional que recauda fondos en el lugar de trabajo para sus miembros — las principales organizaciones ambientales y de conservación sin fines de lucro del país. Clean Water Fund participa de manera activa en el liderazgo nacional de Earth Share y en sus numerosos afiliados y secciones estatales, así como también en el independiente Fondo Ambiental de Minnesota. Empleados federales apoyan a Clean Water Fund (CFC #10636) a través de la Campaña Federal Combinada. Comuníquese con Clean Water Fund para averiguar si un programa de donaciones en el lugar de trabajo podría ser un beneficio para su negocio o lugar de trabajo, development@cleanwater.org

DONACIONES COMPLEMENTARIAS

Muchos empleadores igualarán las donaciones de sus empleados a Clean Water Fund, y a menudo duplicarán la cantidad donada originalmente. Háganos saber cómo le podemos servir, development@cleanwater.org

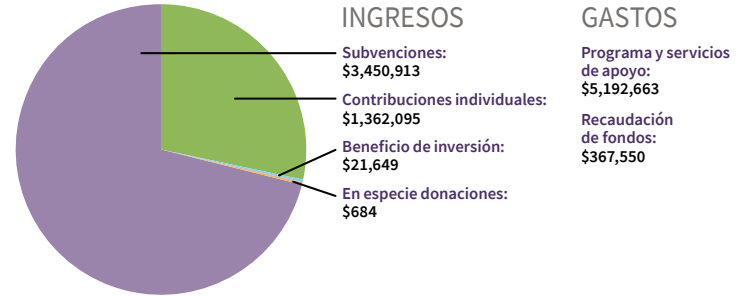
FONDOS DESIGNADOS POR LOS DONANTES

Clean Water Fund recibe con gratitud donaciones y subvenciones de varios Fondos Designados por los Donantes afiliados a instituciones financieras y fundaciones comunitarias. Por favor comuníquese con nosotros si desea asistencia o asesoramiento para la preparación de su donación, development@cleanwater.org

FINANZAS DE AF18 DE CLEAN WATER ACTION



FINANZAS DE AF18 DE CLEAN WATER FUND



De con confianza. Usted tiene nuestro compromiso de que Clean Water Action y Clean Water Fund serán administradores eficientes y eficaces de los recursos que usted proporcione. Clean Water Fund ha obtenido una vez más la calificación de 4 estrellas de la organización benéfica independiente protectora de los intereses del consumidor Charity Navigator.

Las copias de los últimos estados financieros auditados se pueden obtener en línea en www.cleanwateraction.org o www.cleanwaterfund.org o escribiendo a las oficinas nacionales.



Celebración de Texas: Clean Water Action marcó su trigésimo aniversario en Texas en un evento celebrado el 15 de mayo en Austin, con el miembro de la junta nacional y comisionada del condado de Travis, Brigid Shea, y el activista político y ex comisionado de agricultura del estado Jim Hightower y otros líderes de base.



Galardonados de Clean Water: Clean Water Action honró a la activista de DC Statehood y líder de campaña política Barb Helmick, y al presidente de la junta directiva que se retira, David Tykulsker, en un evento de Washington, DC en octubre, entregando a Helmick el primer premio anual David Zwick y a Tykulsker el primer premio Peter Lockwood. Los premios reconocen a estos dos líderes y honran el legado creado por el difunto fundador de la organización (Zwick) y el miembro de la junta directiva de mayor servicio (Lockwood).



Con sede en Washington, DC, Clean Water Action y Clean Water Fund operan programas a nivel nacional, regional y local, a partir una red de más de 19 oficinas de campo en todo el país. Para obtener más información sobre los programas estatales y regionales, visite www.cleanwateraction.org/states



1444 Eye Street, NW, Suite 400 | Washington, DC 20005 | 202.895.0420
www.CleanWaterAction.org | www.CleanWaterFund.org
[@CleanH2OAction](https://www.facebook.com/CleanWaterAction) | [facebook.com/CleanWaterAction](https://www.facebook.com/CleanWaterAction)